

UltraLux®

**ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ • INSTALLATION MANUAL
MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES
ISTRUZIONE DI MONTAGGIO • INSTRUCTIUNI DE INSTALARE**

SCLP1540

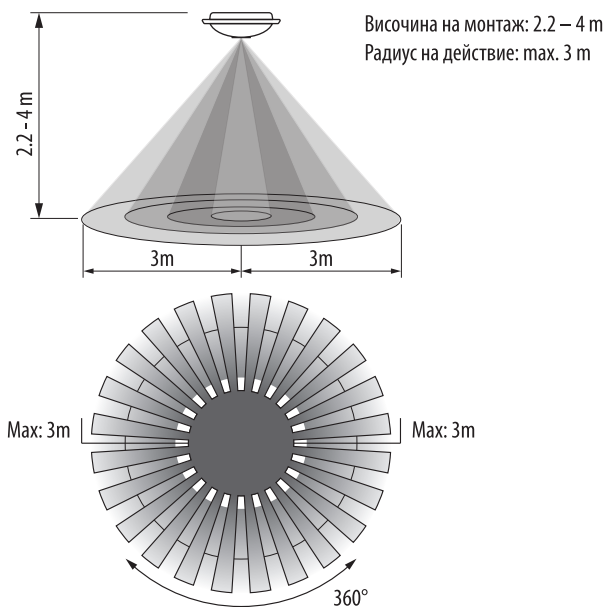
Монтажът да се извърши от квалифициран специалист съгласно настоящата инструкция!
Моля, съхранявайте инструкцията!

PIR сензорът за движение следи топлината, която се излъчва от обектите, намиращи се в обсега му на действие. В зависимост от изменението на топлинния фон включва/изключва свързания към него товар.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

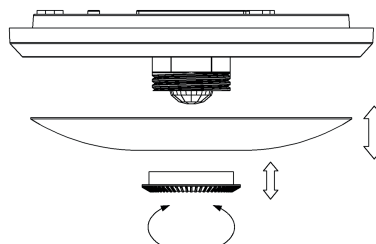
Захранващо напрежение:220-240 V AC / 50-60 Hz
 Мощност: 15 W
 Светлинен поток 1410 lm
 Цветна температура: 4000 K
 Индекс на цвето предаване:..... Ra≥80
 Ъгъл на светене: 120 °
 Размери:250/55 mm
 Праг на осветеност: <3 lx - 2000 lx (регулируем)
 Време на светене:Min. 10 sec. ±3 sec. / Max.3 min. ±30 sec. (регулируемо)
 Обхват на действие:360°
 Радиус на действие:max. 3 m
 Височина на монтаж:2.2 m – 4 m (монтаж на таван)
 Скорост на засичане: 0.6 – 1.5 m/s
 Работна температура:-10 °C ÷ +40 °C
 Работна влажност: < 93% RH
 Степен на защита:..... IP20

ЗОНА НА ДЕЙСТВИЕ НА СЕНЗОРА



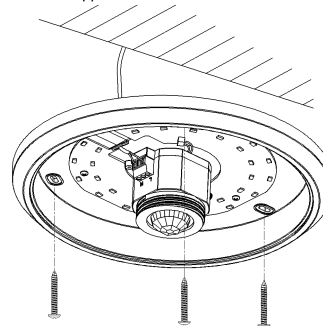
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

1. Изключете електрическото напрежение преди инсталацията.



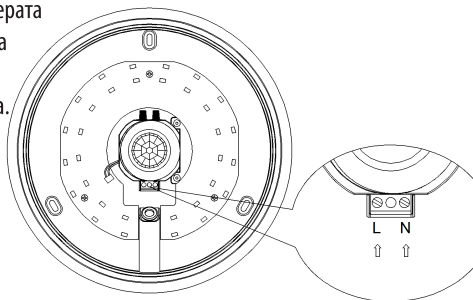
2. Отвийте пластмасовата гайка и отстранете дифузера от поликарбонат.

3. Пробийте три отвора в тавана и поставете дюбелите.



4. Монтирайте основата на плафониерата към тавана.

5. Свържете плафониерата към електрическата инсталация според означенията.



6. Поставете обратно дифузера към основата на плафониерата.

ЗАБЕЛЕЖКИ:

- Уверете се, че монтажът е правилно извършен.
- Предназначена е за вътрешна употреба (IP20).
- Не инсталирайте в мокри помещения.
- Не е подходяща за акцентиращо осветление.

ЗАПАЗВАНЕ ЧИСТОТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

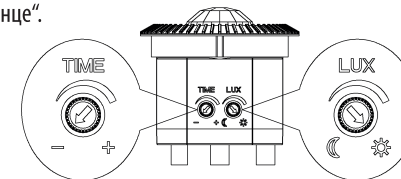
Продуктът и неговите компоненти не са опасни за околната среда. Моля, изхвърляйте елементите на опаковката разделно в контейнерите, предназначени за съответния материал.



Този продукт не е битов отпадък и потребителят е длъжен да го изхвърля само в контейнери за разделно събиране на излязло от употреба ЕЕО с цел опазване на околната среда и човешкото здраве. За рециклирането на този продукт, моля свържете се с обекта, от който е закупен или служба за събиране на ИУЕЕО.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ТЕСТВАНЕ НА СЕНЗОРА

• Завъртете регулатора TIME по посока обратна на часовниковата стрелка към минимум. Завъртете регулатора LUX по посока на часовниковата стрелка към символа „слънце“.



- Включете захранването. Плафониерата ще заработи нормално след 30 секунди.
- Ако в контролираната зона се засече движение, сензорът ще включи плафониерата. При повторно засичане на движение от сензора в контролираната от него зона, в рамките на периода, когато е включил плафониерата, времето ще се преизчисли на база първоначално зададеното време.
- За да тествате чувствителността на сензора към външната осветеност, завъртете регулатора „LUX“ в посока обратна на часовниковата стрелка към символа „полумесец“. Ако обкръжаващата осветеност е по-голяма от 3 lx, сензорът ще изключи плафониерата, дори при движение в обхвата на действие на сензора. Ако обкръжаващата осветеност е по-малка от 3 lx, сензорът ще включи плафониерата, когато засече действие в контролираната от него зона.

ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ ЗА СМУЩЕНИЯ В РАБОТАТА НА СЕНЗОРА

Плафониерата не светва:

- Проверете захранването и свързването.
- Проверете дали плафониерата не е повредена.
- Проверете правилно ли е зададена чувствителността на сензора към обкръжаващата осветеност.
- Ако тествате сензора в условия на дневна светлина, моля завъртете регулатора LUX към символа „слънце“, в противен случай лампата на сензора няма да се включи.

Сензорът не реагира нормално:

- Проверете дали пред сензора няма предмети влияещи на правилното му функциониране.
- Проверете дали температурата в помещението не е твърде висока.
- Проверете дали движещият се обект е в обсега на действие на сензора.
- Проверете дали височината, на която е инсталирана лампата, е в рамките на препоръчителната.
- Проверете дали в близост до сензора няма тела със силноотразяващи повърхности (огледала, метални предмети и др.).

Сензорът не изключва плафониерата:

- Проверете дали в обсега на сензора няма движещ се обект.
- Проверете дали регулатора „TIME“ не е оставен в позиция „плюс“.
- Проверете захранването.
- Уверете се, че в обхвата на сензора няма отоплително тяло.

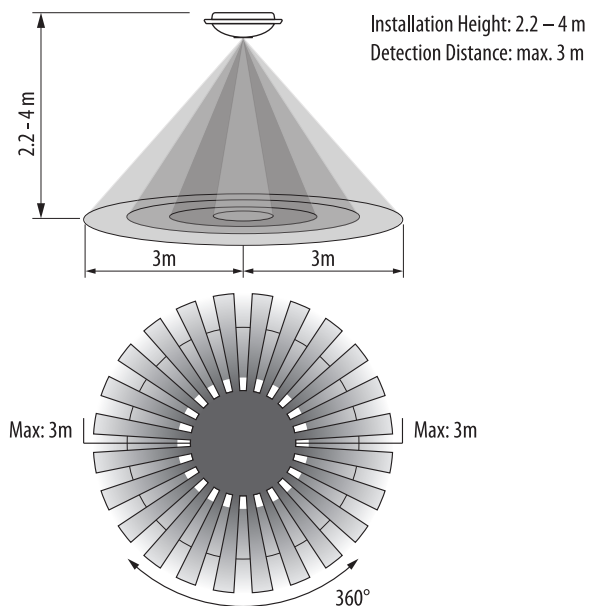
LED CEILING LAMP WITH PIR SENSOR**MODEL: SCLP1540****INSTRUCTIONS FOR EXPLOITATION**

The installation should be performed by a qualified electrician according to this manual.
Please keep the instructions.

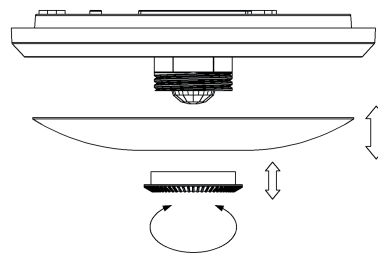
The PIR motion sensor monitors the heat radiated by the objects within its range. Depending on the change of the thermal background, it switches on / off the load connected to it.

CHARACTERISTICS

Voltage:220-240 V AC / 50-60 Hz
Power: 15 W
Rated luminous flux 1410 lm
Correlated colour temperature 4000 K
Colour Rendering Index Ra≥80
Beam angle: 120°
Dimensions:250/55 mm
Ambient Light: < 3 - 2000 lx (adjustable)
Time delay: Min. 10 sec. ±3 sec. / Max. 3 min. ±30 sec. (adjustable)
Detection Range:360°
Detection Distance: 3 m
Installation Height:2.2 m - 4 m (ceiling mounting)
Detection Motion Speed:0.6-1.5m/s
Working Temperature: -10°C +40°C
Working Humidity: < 93%RH
IP rate: IP20

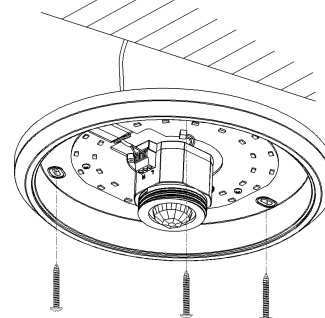
SENSOR CHARACTERISTICS**INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION OF THE CEILING LAMP**

1. Turn off the power supply before installation.



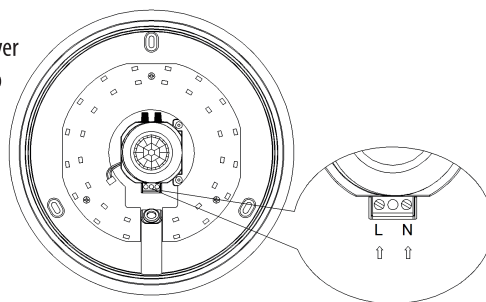
2. Unscrew the plastic screw nut and remove the lampshade

3. Drill three holes into the ceiling and insert the plastic dowels.



4. Fix the base to the ceiling.

5. Connect to the power supply according to the symbols.



6. Mount the cover to the base.

NOTES:

- Make sure the installation is performed according to the instructions.
- Created to work indoor (IP20). Do not install in wet environment.
- Not suitable for accent lighting.

TAKING CARE OF THE NATURAL ENVIRONMENT CLEANLINESS

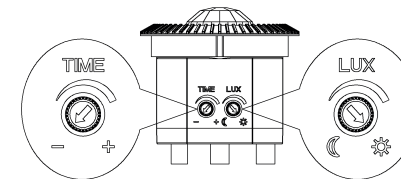
The product and its components are not harmful to the environment. Please dispose the package elements separately in containers for the corresponding material.



Please dispose the broken product separately in containers for out of usage electrical equipment.

TESTING THE CEILING LAMP

• Before switching the main power supply on, turn TIME knob anticlockwise to "-" and the LUX knob clockwise to the symbol "sun".



- Switch on the power; the lamp will have no signal at the beginning. After Warm-up 30sec, the lamp can start work. If it receives the induction signal, the lamp will turn on. While there is no another induction signal any more, the lamp should stop working within 10sec±3sec.
- If a movement is detected in the controlled area, the sensor will turn on the lamp. If a movement is detected again during the time delay, the time will be recalculated based on the initial settings.
- To test the sensor sensitivity to ambient light, turn LUX knob anticlockwise to the symbol "half-moon". If the ambient light is more than 3lx, the sensor will turn off the lamp, even if there is a movement in the detection area. If the ambient light is less 3lx, the sensor will turn on the lamp, once detecting a moving object.

POSSIBLE REASONS FOR SENSOR MALFUNCTIONS**The lamp does not turn on:**

- Please check if the power and load connection is correct.
- Make sure the lamp is not defective.
- Check if the working light corresponds to the ambient light.
- When testing in daylight, please turn LUX knob to „sun" position, otherwise the sensor lamp could not work!

The sensitivity is poor:

- Please check if there is hinder in front of the detection window to prevent from receiving the signals.
- Please check if the ambient temperature is too high.
- Please check if the moving orientation is correct.
- Please check if the signals source is in the detection area.
- Please check if the installation height corresponds to the height shown in the instruction.

The sensor doesn't switch off the load automatically:

- Check if there are continual signals in the detection area.
- Make sure TIME knob is not set to "+"
- Check if the power corresponds to the instruction.
- Make sure there are no heaters in the sensor range.

PLAFÓN DE LED CON PIR SENSOR DE MOVIMIENTO**MODELO: SCLP1540****INSTRUCCIONES DE USO**

El montaje ha de ser realizado por personal cualificado, siguiendo las instrucciones correctas.

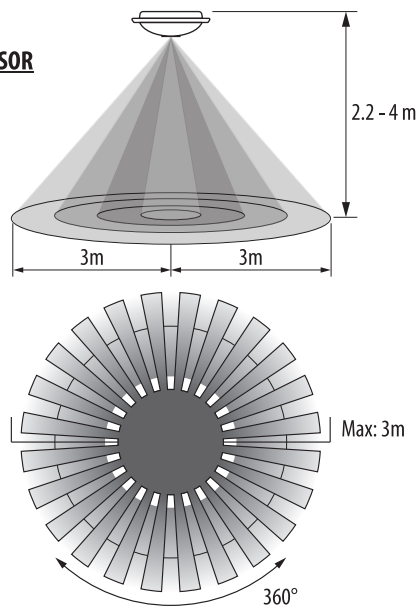
La luminaria tiene un sensor infrarrojo que detecta los rayos infrarrojos emitidos por los objetos en su área de detección. Dependiendo de los cambios térmicos en la zona controlada, el sensor apaga/enciende la luminaria. No se recomienda su montaje cerca de fuentes de calor (estufas, bombas de calor etc.) o en zonas con grandes amplitudes térmicas.

CARACTERÍSTICAS

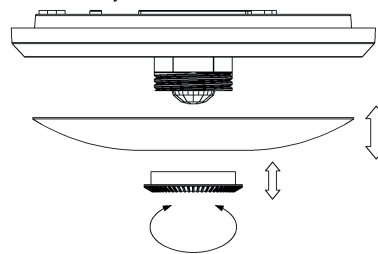
Voltaje:	220-240 V AC / 50-60 Hz
Potencia:	15 W
Flujo luminoso	1410 lm
tonalidad:	4000 K
Índice repr.cromática:	Ra ≥ 80
Ángulo de apertura:	120 °
Dimensiones:	250/55 mm
Rango de iluminancia:	< 3 lx - 2000 lx (ajustable)
Tiempo de funcionamiento: Min. 10 sec. ± 3 sec. / Max. 3 min. ± 30 sec. (ajustable)
Ángulo de detección:	360 °
Radio de detección:	max. 3 m
Altura de montaje:	2.2 m – 4 m (montaje en techo)
Velocidad de detección:	0.6 – 1.5 m/s
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C ÷ +40 °C
Humedad de funcionamiento:	< 93% RH
Resistencia contra humedad y polvo:	IP20

ÁREA DE DETECCIÓN DEL SENSOR

Altura de montaje: 2.2 – 4 m
Radio de detección: max. 3 m

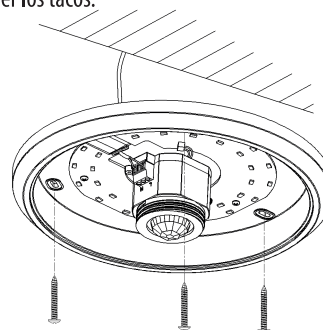
**INSTRUCCIONES DE USO**

1. Apagar la corriente eléctrica antes del montaje.



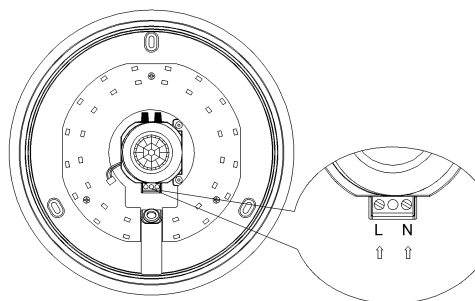
2. Quitar la tuerca de plástico y el difusor

3. Hacer los orificios en el techo y poner los tacos.



4. Montar la base con el techo.

5. Conectar el plafón según el esquema.



6. Poner el difusor.

Nota:

- Comprobar si el montaje está correcto.
- El plafón es apropiado para montajes interiores (IP20). No se recomienda el montaje en espacios con altos niveles de humedad.
- No es apropiado para iluminación acentuada.

MANTENER EL MEDIO AMBIENTE LIMPIO

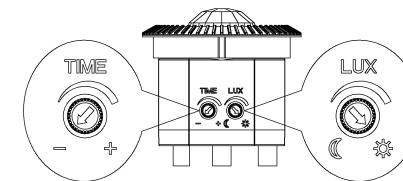
El Producto y sus componentes no son peligrosos para el medio ambiente. Deseche los elementos de embalaje por separado en recipientes destinados al material de que se trate.



Este producto no es un residuo doméstico y el consumidor está obligado a desecharlo únicamente en recipientes para la recogida separada de DISCARDED Eee con el fin de proteger el medio ambiente y la salud humana.

HACER TEST DEL SENSOR

• Girar el cursor "TIME" a la izquierda hacia el mínimo. Girar el cursor "LUX" a la derecha hacia el símbolo "sol".



- Encendiendo la corriente, la luminaria empezará funcionar normal en 30 seg.
- Si en el área de detección hay movimiento el sensor encenderá la luminaria. En caso de detectar otro movimiento mientras transcurre la temporización el tiempo de funcionamiento se va a recalcular.
- Para poder hacer el test de la sensibilidad de la iluminancia, girar el cursor "LUX" a la izquierda hacia el símbolo "media luna". Si la iluminancia del ambiente es mayor de 3 lx, el sensor apagará la luminaria, aunque haya movimiento. Si la iluminancia es menor de 3 lx, el sensor encenderá la carga si detecta movimiento en la zona controlada.

POSIBLES MOTIVOS DE FUNCIONAMIENTO ERRÓNEO**La luminaria no se enciende:**

- Comprobar la alimentación eléctrica.
- Comprobar el estado de la luminaria.
- Comprobar el ajuste de la iluminancia.
- Si se realiza el test por el día, girar el cursor LUX hacia el símbolo "sol", en caso contrario la luminaria no se encenderá.

El sensor no reacciona normal:

- Comprobar si enfrente del sensor hay objetos.
- Comprobar si la temperatura del ambiente es demasiado alta.
- Comprobar si hay movimiento en el área de detección.
- Comprobar si la altura de montaje está en el rango de la recomendada.
- Comprobar si cerca del sensor hay superficies con alto reflejos (espejos, superficies metálicas etc.).

El sensor no apaga la luminaria:

- Comprobar que en el área de detección no haya movimiento.
- Comprobar que el cursor "TIME" no esté en posición "+".
- Comprobar la alimentación eléctrica.
- Comprobar que no haya fuentes de calor en el área de detección.

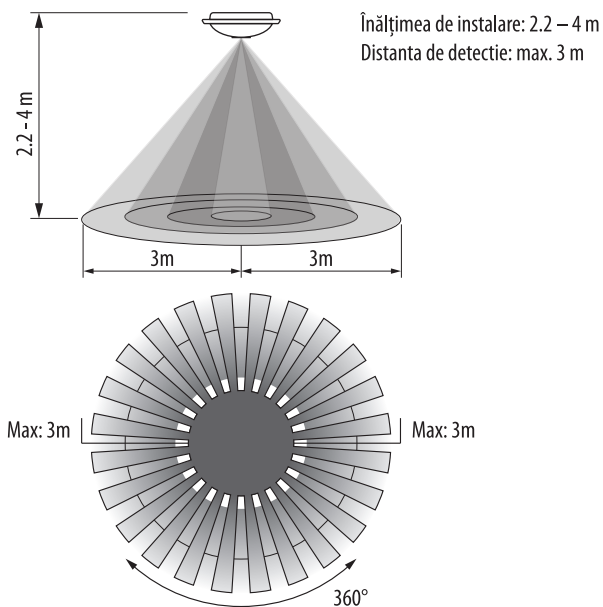
LAMPĂ LED DE PLAFON CU SENZOR PIR**MODEL: SCLP1540****INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

**Instalarea trebuie făcută de un electrician calificat.
Vă rugăm, păstrați instrucțiunile.**

Senzorul de mișcare PIR monitorizează căldura radiată de obiectele din raza sa de acțiune. În funcție de schimbarea fundalului termic, acesta pornește / oprește sarcina conectată la acesta.

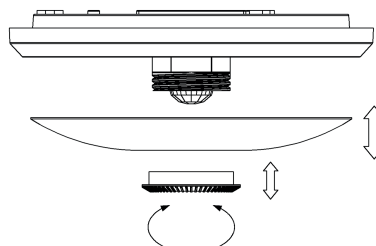
CARACTERISTICI

Alimentare:220V-240V AC, 50-60 Hz
Putere: 15 W
Flux luminos: 1410 lm
Temperatura de culoare: 4000 K
Indicele de redare a culorilor: Ra≥80
Unghiul de detecție:..... 120°
Dimensiuni:.....250/55 mm
Lumină ambientală:..... <3-2000 lx (ajustabil)
Timp de așteptare:Min. 10 sec. ±3 sec. / Max. 3 min. ±30 sec. (ajustabil)
Raza de detecție.....360°
Distanța de detecție: 3 m
Înălțimea de instalare:2.2 m - 4 m(montare pe tavan)
Detectia vitezei de miscare:0.6-1.5m/s
Temperatura optima de lucru:.....-10°C - +40°C
Umiditate optima de lucru: < 93%RH
Factor de protecție: IP20

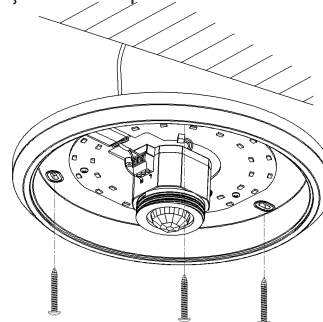
CARACTERISTICILE SENZORULUI**INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALAREA LAMPII DE PLAFON**

1. Opreți sursa de alimentare înainte de instalare.

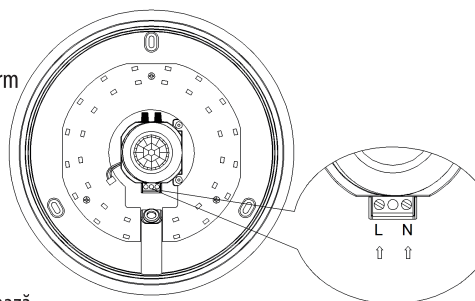
2. Deșurubați piulița din plastic și scoateți abajurul.



3. Faceți trei găuri în tavan și introduceți diblurile din plastic.



4. Fixați baza pe tavan.



5. Conectați-vă la sursa de alimentare conform simbolurilor.

6. Montați capacul pe bază.

NOTE:

- Asigurați-vă că instalarea este efectuată conform instrucțiunilor.
- Lampa se folosește doar pentru montaj în interior (IP20).
Nu instalați în mediu umed.
- Nu este indicată pentru iluminatul de accent.

AVETI GRIJA DE CURATENIA MEDIULUI INCONJURATOR

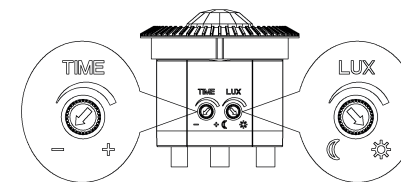
Produsul și componentele sale nu sunt nocive pentru mediu. Vă rugăm să aruncați separat elementele ambalajului în containerele specifice pentru materialul corespunzător.



Vă rugăm să aruncați produsul defect separat în container pentru echipamentul electric.

TESTAREA LAMPII

• Înainte de a porni sursa de alimentare principală, rotiți butonul TIME în sens invers acelor de ceasornic la „-” și butonul LUX în sensul acelor de ceasornic la simbolul „soare”.



- Porniți alimentarea; lampa nu va avea semnal la început. După încălzire 30 de secunde, lampa poate începe să funcționeze. Dacă primește semnalul de prezență, lampa se va aprinde. Dacă nu mai există un alt semnal de prezență, lampa ar trebui să înceteze să funcționeze în decurs de 10sec ± 3sec.
- Dacă este detectată o mișcare în zona controlată, senzorul va aprinde lampa. Dacă o mișcare este detectată din nou în timpul acțiunii, timpul va fi recalculat pe baza setărilor inițiale.
- Pentru a testa sensibilitatea senzorului la lumina ambientală, rotiți butonul LUX în sens invers acelor de ceasornic la simbolul „jumătate de lună”. Dacă lumina ambientală este mai mare de 3 lx, senzorul va opri lampa, chiar dacă există o mișcare în zona de detectare. Dacă lumina ambientală este mai mică de 3 lx, senzorul va aprinde lampa, odată ce va detecta un obiect în mișcare.

POSSIBILE NEREGULI IN CAZUL NEFUNCȚIONĂRII SENZORILOR**Lampa nu se aprinde:**

- Vă rugăm să verificați dacă conexiunea de alimentare este corectă.
- Asigurați-vă că lampa nu este defectă.
- Verificați dacă lumina de lucru corespunde luminii ambientale.
- Când testați la lumina zilei, vă rugăm să rotiți butonul LUX în poziția „soare”, altfel lampa senzorului nu ar putea funcționa!

Sensibilitatea este slabă:

- Vă rugăm să verificați dacă există obstacole în fața zonei de detectare pentru a împiedica primirea semnalelor.
- Vă rugăm să verificați dacă temperatura ambiantă nu este prea mare.
- Vă rugăm să verificați dacă orientarea în teren este corectă.
- Vă rugăm să verificați dacă sursa de mișcare se află în zona de detectare.
- Vă rugăm să verificați dacă înălțimea de instalare corespunde înălțimii indicate în instrucțiuni.

Senzorul nu oprește automat lampa:

- Verificați dacă există surse de mișcare continue în zona de detectare.
- Asigurați-vă că butonul TIME nu este setat la „+”
- Verificați dacă puterea de alimentare corespunde cu cea din instrucțiuni.
- Asigurați-vă că nu există încălzitoare (surse de căldură) în raza senzorilor.

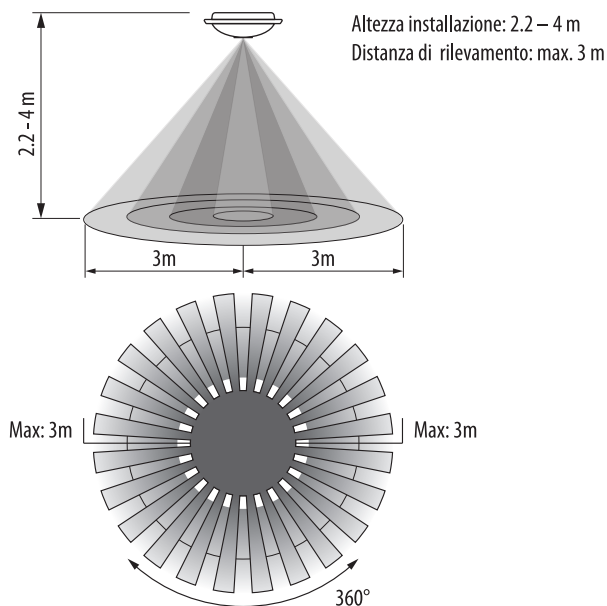
LAMPADA DA SOFFITTO A LED CON SENSORE PIR**MODELLO: SCLP1540****ISTRUZIONI PER L'USO**

L'installazione deve essere eseguita da un elettricista qualificato seguendo questo manuale.
Si prega di conservare le istruzioni.

Il sensore di movimento PIR monitora il calore irradiato dagli oggetti in suo raggio d'azione. A seconda del cambiamento del fondo termico, accende / spegne il carico ad esso collegato.

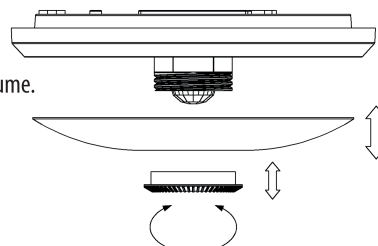
CARATTERISTICHE

Tensione:220-240 V AC / 50-60 Hz
 Potenza: 15 W
 Flusso luminoso nominale: 1410 lm
 Temperatura colore: 4000 K
 Indice di resa cromatica:..... Ra≥80
 Angolo del fascio luminoso: 120°
 Dimensioni:250/55 mm
 Luce ambientale: < 3 - 2000 lx (regolabile)
 Ritardo: Minimo 10 sec. ±3 sec. / Massimo 3 min. ±30 sec.
 Raggio di rilevamento:360°
 Distanza di rilevamento: 3 m
 Altezza installazione: 2,2 m - 4 m (montaggio a soffitto)
 Velocità rilevazione movimento:.....0,6-1,5 m/s
 Temperatura operativa: -10°C +40°C
 Umidità operativa: < 93%RH
 Classificazione IP: IP20

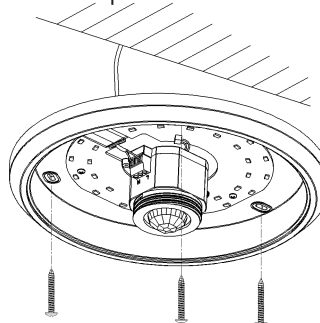
CARATTERISTICHE DEL SENSORE**ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DELLA PLAFONIERA**

1. Spegner l'alimentazione prima dell'installazione.

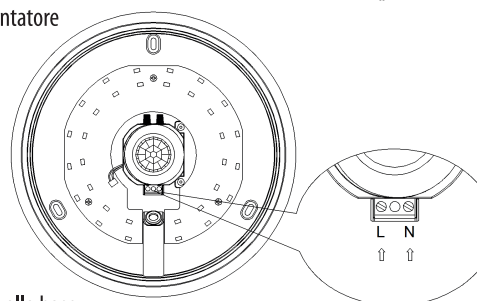
2. Svitare il dado della vite di plastica e rimuovere il paralume.



3. Praticare tre fori nel soffitto e inserire i tasselli di plastica.



4. Fissare la base al soffitto.



5. Connettere all'alimentatore in base ai simboli.

6. Montare il coperchio alla base.

NOTE:

- Assicurarsi che l'installazione sia eseguita secondo le istruzioni.
- Creato per lavorare al chiuso (IP20). Non installare in ambiente umido.
- Non adatto per l'illuminazione d'accento.

PRENDERSI CURA DELL'AMBIENTE

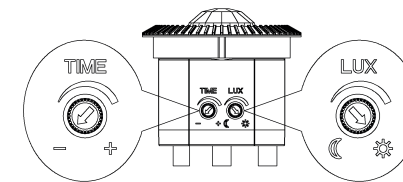
Il prodotto ed i suoi componenti non sono dannosi per l'ambiente. Si prega di smaltire gli elementi della confezione in contenitori per il materiale corrispondente.



Si prega di smaltire il prodotto rotto in contenitori per apparecchiature elettriche fuori uso.

TEST DELLA LAMPADA DA SOFFITTO

• Prima di accendere l'alimentatore principale, ruotare la manopola TIME in senso antiorario su "-" e la manopola LUX in senso orario sul simbolo "sole".



- Accendere l'alimentazione; la lampada non avrà alcun segnale all'inizio. Dopo circa 30sec, la lampada può iniziare a funzionare. Se riceve il segnale di induzione, la lampada si accende. Anche se non c'è più un altro segnale di induzione, la lampada dovrebbe smettere di funzionare entro 10sec±3sec.
- Se viene rilevato un movimento nell'area controllata, il sensore accenderà la lampada. Se un movimento viene rilevato di nuovo durante il ritardo, il tempo verrà ricalcolato in base alle impostazioni iniziali.
- Per testare la sensibilità del sensore alla luce ambientale, ruotare la manopola LUX in senso antiorario sul simbolo "luna". Se la luce ambientale è superiore a 3 lx, il sensore spegnerà la lampada, anche se c'è un movimento nell'area di rilevamento. Se la luce ambientale è inferiore a 3 lx, il sensore accenderà la lampada, una volta rilevato un oggetto in movimento.

POSSIBILI MOTIVI DI MALFUNZIONAMENTO DEL SENSORE**La lampada non si accende:**

- Verificare se la connessione di alimentazione e carico è corretta.
- Assicurarsi che la lampada non sia difettosa.
- Verificare se la luce di lavoro corrisponde alla luce ambientale.
- Durante i test alla luce del giorno, ruotare la manopola LUX in posizione "sole", altrimenti la lampada del sensore non potrebbe funzionare!

La sensibilità è scarsa:

- Verificare se vi è un ostacolo davanti al raggio di rilevamento che impedisce di ricevere i segnali.
- Verificare se la temperatura ambiente è troppo elevata.
- Verificare se l'orientamento in movimento è corretto.
- Verificare se la sorgente di segnali si trova nell'area di rilevamento.
- Verificare se l'altezza di installazione corrisponde all'altezza indicata nell'istruzione.

Il sensore non spegne automaticamente il carico:

- Verificare se nell'area di rilevamento sono presente segnali continui.
- Assicurarsi che la manopola TIME non sia impostata su "+"
- Verificare se la potenza corrisponde all'istruzione.
- Assicurarsi che non ci siano riscaldatori nell'intervallo del sensore.